

revista

BRASIL CANADÁ

A revista **Brasil-Canadá** é uma publicação bimestral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá editada em parceria com a Editora Conteúdo Ltda.

www.ccbc.org.br/revista.asp

CONSELHO EDITORIAL

Fabio Seabra, Antônio F. C. Conde, Antônio Luiz Sampaio Carvalho, Benno Kialka, David Verbiwski, Dina Thrascher, Ely Couto, Frederico J. Straube, James Mohr-Bell, James Wygand, José Emilio Nunes Pinto, Krista Eisan, Luiz Visani e Selma Galvão



www.ccbc.org.br

SÃO PAULO

Rua do Rocio, 220 – 12º andar – cj. 121
Vila Olímpia – São Paulo – CEP: 04552-000
Tel.: (11) 3044-4535

FILIAL RIO DE JANEIRO

Avenida Rio Branco, 143 – 18º andar
Centro – Rio de Janeiro – CEP: 20040-006
Tel.: (21) 3852-6407

COMITÊ EXECUTIVO

Fabio Seabra (Presidente), Antônio F. C. Conde, Antonio Morello, Dina Thrascher, Elidie Bifano, Ely Couto, Esther D. Bellegarde Nunes, Francisco Itzaina, Frederico J. Straube, James Wygand, Luiz Visani, Marcelo Marinho, Marcos da Cunha Ribeiro, Philippe Jeffrey e William A. Jackson

Diretor-executivo

James Mohr-Bell

CENTRO DE ARBITRAGEM E MEDIAÇÃO

Frederico J. Straube (Presidente),
José Emilio Nunes Pinto (Vice-presidente) e
Antônio Luiz Sampaio Carvalho (Secretário-geral)

FILIAL RIO DE JANEIRO

Ely Couto (Presidente) e Jacky Delmar (Adjunto)



DIRETORIA

Melissa Kechichian
José Scavone Bezerra de Menezes

REDAÇÃO

Diretora-editorial: Melissa Kechichian
melissa@conteudoeditora.com.br

Editor de fotografia: Zeca Menezes
zecamenezes@conteudoeditora.com.br

Editora: Ligia Molina
ligia@conteudoeditora.com.br

Diretora de arte: Sandra Malta
sandra@conteudoeditora.com.br

Tratamento de imagens: Sant'Ana Biró

Colaboradores desta edição: (Fotos) Antonio Larghi, Luiza Reis e Ueda Fotografia. (Textos) Camila Teixeira, Paula Monteiro e Rose Campos. (Revisão em português) Eliete Soares. (Textos e revisão em inglês) Linkwork Tradutores & Intérpretes Associados.

Jornalista-responsável:

Melissa Kechichian – MTB 25.595

PUBLICIDADE

Christina Lambert
christina@conteudoeditora.com.br
Laurie Cardoso
laurie@conteudoeditora.com.br

Representação Comercial (Brasília)

Iracema Tamanaha – cema_tamanaha@yahoo.com.br
(61) 9115-7196

REDAÇÃO, PUBLICIDADE E ADMINISTRAÇÃO

Editora Conteúdo – Rua Capote Valente, 432, cj. 56
CEP: 05409-001 – Pinheiros – São Paulo
Tel. (11) 3898-0195 – Fax: (11) 3062-7319
www.conteudoeditora.com.br

editorial |

Novos horizontes

Dois assuntos dominam a agenda da CCBC neste momento: a possibilidade de uma visita presidencial ao Canadá em 2009 e a comemoração do 35º aniversário da Câmara, completado em setembro. Quanto ao primeiro tema, a CCBC trabalha neste projeto há mais de um ano, dedicando-se intensamente nos últimos quatro meses a formar uma missão empresarial, pois a viagem estava marcada para o final de setembro. Durante esse período houve um grande esforço de todo o staff e de vários diretores na CCBC. Por fim, a visita foi cancelada dias antes de ocorrer, em razão da convocação de eleições gerais no Canadá. O sentimento, a princípio, foi de frustração, por causa do investimento em tempo e em recursos, mas o resultado acabou sendo positivo. A CCBC cresceu institucionalmente. O processo de coordenação, de planejamento e de operação realizado juntamente com as Embaixadas e Consulados dos dois países, além dos Ministérios das Relações Exteriores e do Desenvolvimento, da Indústria e do Comércio do Brasil, foi amplamente reconhecido, com direito a agradecimento explícito dos dois Embaixadores. Também identificamos vários setores empresariais interessados em expandir as relações bilaterais, o que gerará outras missões comerciais. Coroando tudo isso, o governo brasileiro incluiu o Canadá como prioritário em sua estratégia de exportação, anunciada em setembro. A comemoração dos 35 anos da CCBC, por sua vez, ocorre num momento de fortalecimento institucional da entidade, por incentivar ativamente todas as atividades do relacionamento bilateral. Temos a convicção de que essas relações se encontram em um período extremamente favorável, de franca expansão. A CCBC, certamente, permanecerá exercendo seu papel de incentivadora, buscando novos horizontes e participando de todas as atividades que contribuam para o fortalecimento das relações entre Brasil e Canadá.

Conselho Editorial